EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 2.9.2024.
COM(2024) 392 final

2024/0216 (NLE)

Prijedlog

UREDBE VIJEĆA

o izmjeni Uredbe (EU) 2024/257 o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za 2024., 2025. i 2026. za određene riblje stokove koje se primjenjuju u vodama Unije i, za ribarska plovila Unije, u određenim vodama izvan Unije te o izmjeni Uredbe (EU) 2023/194 o utvrđivanju takvih ribolovnih mogućnosti za 2023. i 2024.

OBRAZLOŽENJE

1. KONTEKST PRIJEDLOGA

• Razlozi i ciljevi prijedloga

Uredbom Vijeća (EU) 2024/257[1] utvrđene su ribolovne mogućnosti za 2024., 2025. i 2026. za određene riblje stokove koje se primjenjuju u vodama Unije i, za ribarska plovila Unije, u određenim vodama izvan Unije. Osim toga, Uredbom Vijeća (EU) 2023/194[2] utvrđuju se takve ribolovne mogućnosti za 2023. i 2024. za određene dubokomorske riblje stokove. Ovim se Prijedlogom mijenjaju te ribolovne mogućnosti za 2024. i 2025. kako bi se uzeli u obzir najnoviji znanstveni savjeti i ostale promjene.

• Dosljednost s postojećim odredbama politike u tom području

Predložene su mjere u skladu s ciljevima i pravilima zajedničke ribarstvene politike (ZRP).

• Dosljednost u odnosu na druge politike Unije

Predložene su mjere u skladu s drugim politikama Unije, u prvom redu s politikama u području zaštite okoliša.

2. PRAVNA OSNOVA, SUPSIDIJARNOST I PROPORCIONALNOST

• Pravna osnova

Pravna je osnova ovog Prijedloga članak 43. stavak 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU).

• Supsidijarnost

Prijedlog je u isključivoj nadležnosti Unije kako je navedeno u članku 3. stavku 1. točki (d) UFEU-a. Stoga se načelo supsidijarnosti ne primjenjuje.

• Proporcionalnost

Prijedlogom se državama članicama dodjeljuju ribolovne mogućnosti u skladu s ciljevima Uredbe (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o zajedničkoj ribarstvenoj politici[3]. U skladu s člancima 16. i 17. Uredbe (EU) br. 1380/2013 države članice odlučuju na koji se način ribolovne mogućnosti koje su im dodijeljene mogu dodijeliti plovilima koja plove pod njihovom zastavom u skladu s određenim kriterijima za dodjelu ribolovnih mogućnosti. Stoga države članice imaju potrebno diskrecijsko pravo pri raspodjeli dodijeljenih ukupnih dopuštenih ulova (TAC-ovi), u skladu sa socioekonomskim modelom koji odaberu za iskorištavanje ribolovnih mogućnosti koje su im dodijeljene.

---

[1] Uredba Vijeća (EU) 2024/257 od 10. siječnja 2024. o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za 2024., 2025. i 2026. za određene riblje stokove koje se primjenjuju u vodama Unije i, za ribarska plovila Unije, u određenim vodama izvan Unije te o izmjeni Uredbe (EU) 2023/194 (SL L, 2024/257, 11.1.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/257/oj).

[2] Uredba Vijeća (EU) 2023/194 od 30. siječnja 2023. o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za 2023. za određene riblje stokove koje se primjenjuju u vodama Unije te, za ribarska plovila Unije, u određenim vodama izvan Unije, kao i o utvrđivanju takvih ribolovnih mogućnosti za 2023. i 2024. za određene dubokomorske riblje stokove (SL L 28, 31.1.2023., str. 1.).

[3] Uredba (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o zajedničkoj ribarstvenoj politici, izmjeni uredaba Vijeća (EZ) br. 1954/2003 i (EZ) br. 1224/2009 i stavljanju izvan snage uredaba (EZ) br. 2371/2002 i (EZ) br. 639/2004 i Odluke Vijeća 2004/585/EZ (SL L 354, 28.12.2013., str. 22.).

- **Odabir instrumenta**

Budući da se Prijedlogom mijenja postojeća uredba, najprikladniji pravni instrument je uredba.

3. REZULTATI *EX POST* EVALUACIJA, SAVJETOVANJA S DIONICIMA I PROCJENA UČINKA

- ***Ex post* evaluacije/provjere primjerenosti postojećeg zakonodavstva**

Ne primjenjuje se.

- **Savjetovanja s dionicima**

Komisija je na temelju godišnje komunikacije „Održivo ribarstvo u Uniji: trenutačno stanje i smjernice za 2024.” (COM(2023) 303) održala savjetovanja s dionicima, posebno u okviru savjetodavnih vijeća.

U odgovorima na tu godišnju komunikaciju dionici su iznijeli svoja stajališta o Komisijinoj evaluaciji stanja resursa i primjerenom odgovoru kad je riječ o upravljanju. Komisija je te odgovore uzela u obzir pri sastavljanju ovog Prijedloga.

- **Prikupljanje i primjena stručnog znanja**

Znanstveni savjeti Međunarodnog vijeća za istraživanje mora (ICES) temelje se na okviru koji su izradile njegove stručne skupine i tijela koja donose odluke te su izdani u skladu s njegovim okvirnim sporazumom o partnerstvu s Komisijom.

- **Procjena učinka**

Područje primjene ovog Prijedloga određeno je člankom 43. stavkom 3. UFEU-a.

Prijedlogom se nastoje izbjeći kratkoročni pristupi ne bi li se postigla dugoročna održivost. Njime se uzimaju u obzir inicijative dionika i savjetodavnih vijeća ako ih je ICES pozitivno ocijenio. Komisijin prijedlog reforme ZRP-a temeljio se na procjeni učinka (SEC(2011) 891) u kojoj je navedeno da je postizanje cilja MSY-ja neophodan uvjet za okolišnu, gospodarsku i socijalnu održivost, no ta se tri cilja ne mogu postići zasebno.

- **Primjerenost i pojednostavnjenje propisa**

Ne primjenjuje se.

- **Temeljna prava**

Ovim Prijedlogom poštuju se temeljna prava, osobito ona priznata Poveljom Europske unije o temeljnim pravima.

4. UTJECAJ NA PRORAČUN

Predložene mjere neće imati utjecaj na proračun.

5. DRUGI ELEMENTI

- **Detaljno obrazloženje posebnih odredaba prijedloga**

Prijedlogom se nastoje izmijeniti Uredba Vijeća (EU) 2024/257 i Uredba Vijeća (EU) 2023/194 kako je opisano u nastavku.

Inćun u atlantskim vodama oko Iberskog poluotoka

Uredbom (EU) 2024/257, kako je izmijenjena Uredbom (EU) 2024/1856[4], utvrđen je privremeni TAC za inćuna (*Engraulis encrasicolus*) na potpodručjima ICES-a 9 i 10 (atlantske vode oko Iberskog poluotoka i vode oko Azora) i u vodama EU-a na području 34.1.1 Odbora za ribarstvo istočnog dijela središnjeg Atlantika (CECAF) (istočno od Madeire i Kanarskih otoka) za razdoblje od 1. srpnja 2024. do 30. rujna 2024. na razini od 4997 tona, dok ICES ne objavi znanstveni savjet za inćuna u zoni ICES-a 9a (atlantske vode oko Iberskog poluotoka) za to razdoblje, te je dopušten nastavak ribolova.

Nakon objave tog savjeta[5] 21. lipnja 2024. trebalo bi utvrditi konačni TAC za inćuna u atlantskim vodama oko Iberskog poluotoka za razdoblje od 1. srpnja 2024. do 30. lipnja 2025. ICES daje savjet o MSY-ju za dvije različite populacije inćuna koje se pojavljuju u zoni ICES-a 9a: i. zapadno od linije koja se proteže jugozapadno od Sagresa, Portugal; i ii. južno od te linije. Predlaže se utvrđivanje TAC-a za inćuna na potpodručjima ICES-a 9 i 10 te u vodama EU-a na području CECAF-a 34.1.1 na razini zbroja tih savjeta. Osim toga, predlaže se utvrđivanje posebnog uvjeta prema kojem ulovi u južnom dijelu područja TAC-a (tj. na dijelu područja TAC-a južno od linije koja se proteže jugozapadno od Sagresa, Portugal) ne smiju premašiti 969 tona, u skladu sa savjetom ICES-a za populaciju koja se pojavljuje na tom području. Nadalje, predlaže se retroaktivna primjena tog TAC-a i tog posebnog uvjeta od 1. srpnja 2024.

Međutim, uzimajući u obzir da su možda već ostvareni ulovi u okviru privremenog TAC-a, predlaže se i da države članice uz poseban uvjet od 969 tona mogu prijaviti i ulov inćuna u južnom dijelu područja primjene TAC-a u razdoblju od 1. srpnja 2024. do 30. rujna 2024., pod sljedećim uvjetima:

– da je 969 tona u potpunosti iskorišteno; i

– da ti ulovi ne premašuju razinu privremenog TAC-a (4997 tona) umanjenu za 969 tona (4028 tona), kako je dodijeljena državama članicama u skladu s načelom relativne stabilnosti.

Kako bi se izbjegla fleksibilnost kojom bi se državama članicama omogućilo da izvješćuju o ulovima koji dodatno premašuju razinu iz znanstvenih savjeta, predlaže se i zabrana razmjene kvota među državama članicama za te dodatne količine.

Kolja u Kantabrijskome moru i u atlantskim vodama oko Iberskog poluotoka

Uredbom (EU) 2024/257 utvrđeni su TAC-ovi za kolju (*Pollachius pollachius*) u zoni ICES-a 8c (Kantabrijsko more) i za kolju na potpodručjima ICES-a 9 i 10 te u vodama EU-a na području CECAF-a 34.1.1 (atlantske vode oko Iberskog poluotoka) za 2024. i 2025. u skladu sa savjetom ICES-a[6] za kolju na potpodručju ICES-a 8 i u zoni ICES-a 9a za 2024. i 2025[7].

---

4 Uredba Vijeća (EU) 2024/1856 od 28. lipnja 2024. o izmjeni Uredbe (EU) 2024/257 o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za 2024., 2025. i 2026. za određene riblje stokove koje se primjenjuju u vodama Unije te, za ribarska plovila Unije, u određenim vodama izvan Unije i Uredbe (EU) 2023/194 o utvrđivanju takvih ribolovnih mogućnosti za 2023. (SL L, 2024/1856, 1.7.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1856/oj).

5 https://doi.org/10.17895/ices.advice.25019153.v1

6 https://doi.org/10.17895/ices.advice.21841014.v1

7 Uzimajući u obzir trenutačnu raspodjelu ribolovnih mogućnosti između tri TAC-a obuhvaćena tim savjetom: i. TAC za kolju u zonama ICES-a 8a, 8b, 8d i 8e (80 %); ii. TAC za kolju u zoni ICES-a 8c (9 %) i iii. TAC za kolju na potpodručjima ICES-a 9 i 10 te u vodama Unije na području CECAF-a 34.1.1 (11 %).

Slijedom izjave Španjolske da bi ti TAC-ovi koje je utvrdilo Vijeće doveli do prerane zabrane mješovitog ribolova u Kantabrijskome moru i atlantskim vodama oko Iberskog poluotoka te nakon što su Španjolska 7. lipnja, 10. lipnja i 5. srpnja 2024. te Portugal 21. lipnja 2024. dostavili podatke, Komisija je od Znanstvenog, tehničkog i gospodarskog odbora za ribarstvo (STECF) zatražila da procijeni socioekonomski učinak zadržavanja tih TAC-ova za 2024. na razini znanstvenog savjeta ICES-a. Komisija je od STECF-a zatražila i da navede koja bi razina tih TAC-ova bila potrebna kako bi se izbjegla pojava „vrsta koje ograničavaju ribolov”[8] u ciljanom ribolovu oslića odnosno lista u Kantabrijskome moru i u atlantskim vodama oko Iberskog poluotoka. Komisija je STECF-u dostavila *ad hoc* izvješće u kojem je iznijela procjenu socioekonomskog učinka utvrđivanja tih TAC-ova za 2024. na razini koju savjetuje ICES u usporedbi s utvrđivanjem tih TAC-ova na drugim razinama, kao i dokumente koje je Španjolska dostavila 7. lipnja, 10. lipnja i 5. srpnja 2024. te Portugal 21. lipnja 2024[9].

STECF je 29. srpnja 2024. objavio procjenu[10] socioekonomskog učinka utvrđivanja tih TAC-ova za kolju za 2024. na razini znanstvenog savjeta ICES-a za kolju.

STECF je u svojem znanstvenom savjetu zaključio, među ostalim, sljedeće.

Kolja u Kantabrijskome moru (zona ICES-a 8c) i u atlantskim vodama oko Iberskog poluotoka (potpodručja ICES-a 9 i 10 te područje CECAF-a 34.1.1)

Prvo, STECF zaključuje da su *„dostavljene studije i podaci* [*ad hoc* izvješće i podaci koje su dostavili Španjolska i Portugal] *globalno dosljedni u utvrđivanju mogućnosti pojave situacija koje ograničavaju ribolov i socioekonomskih učinaka na španjolske flote ako bi se smanjenje TAC-a od 53 % primijenilo na TAC*[-ove] *za kolju na oba područja (kantabrijske i atlantske vode oko Iberskog poluotoka), uz pretpostavku potpune provedbe obveze iskrcavanja i zabrane ribolova nakon iscrpljenja TAC-a*[-ova].*”*

Drugo, STECF napominje da *„ne postoji biogospodarski model mješovitog ribolova u koji je uključen stok kolje”.* Međutim, STECF je *„analizirao sastav vrsta glavnih španjolskih metiera za lov kolje u zonama 8c i 9a na temelju sažetog izvješća ICES-a o ribarstvu”* i utvrdio da je riječ o *„tri metiera koji su u tehničkoj interakciji s koljom...* [mreže stajaćice, trostruke mreže stajaćice i stajaći parangali] *u zonama 8c i 9a i da svi obavljaju mješoviti ribolov. Te tehničke interakcije mogu utjecati na iskrcaj oslića i lista, koji su ciljane vrste u tim vrstama ribolova i za koje bi moglo doći do ograničavanja zbog nižeg TAC-a kolje.”*

Kolja u Kantabrijskome moru (zona ICES-a 8c)

STECF upućuje na nalaze *ad hoc* izvješća za kolju u Kantabrijskome moru, pri čemu napominje sljedeće: *„Učinak situacija koje ograničavaju ribolov na španjolske flote, koji je simuliran u scenarijima uz pretpostavku minimalnog ribolovnog napora, može biti znatan. Aktivnosti španjolskih flota proteklih su godina bile intenzivnije u posljednjem i prvom tromjesečju. Ograničavanje se simulira u četvrtom tromjesečju (TAC = 108 i 78), trećem tromjesečju (TAC = 108 i 78) ili čak u drugom tromjesečju (TAC = 78) primjenom veće*

[8] Kako je objašnjeno u uvodnoj izjavi 8. Uredbe (EU) 2024/257, „vrsta koja ograničava ribolov” je vrsta za koju više nema kvote i zbog koje se može dogoditi da jedno ili više ribarskih plovila mora prestati obavljati ribolov čak i ako još imaju raspoloživu kvotu za druge vrste.

[9] https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/d/stecf/stecf-plen-24-02-background

[10] https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/d/stecf/stecf-plen-24-02

mogućnosti ulova zabilježene 2022. i uz pretpostavku da neće biti razmjena između Francuske i Španjolske." Osim toga, STECF napominje sljedeće: *„Minimalni godišnji TAC u zoni 8c (Kantabrijsko more) potreban za poduzimanje ukupnog napora simuliranog u scenarijima primjenom opcije minimalnog ribolovnog napora (...) kreće se od 150 tona (razmjene i prosječna mogućnost ulova) do 169 tona (bez zamjene i mogućnosti ulova na razini iz 2022.)."*

Osim procjene STECF-a, Komisija napominje da se u *ad hoc* izvješću, kako ga je preispitao STECF, smatra da TAC za kolju u Kantabrijskome moru utvrđen na razini koju savjetuje ICES dovodi do smanjenja ukupnog prihoda predmetnih španjolskih flota za 12 milijuna EUR (–36 %) u odnosu na prosječni prihod u razdoblju od 2020. do 2022. (uz pretpostavku mogućnosti ulova na razini iz 2022.). Osim toga, Komisija napominje kako se u tom izvješću navodi da bi, kako bi se ribolovni napor zadržao na trenutačnoj razini do kraja 2024., TAC za kolju u Kantabrijskome moru trebalo utvrditi na razini od 166 tona, koja bi dovela do malog smanjenja ukupnog prihoda od 1,5 %. Naposljetku, Komisija napominje da smanjenje tog TAC-a nerazmjerno utječe na Španjolsku, koja trenutačno ovisi o razmjenama kvota i fleksibilnosti iz godine u godinu. Korištenje tih fleksibilnih mogućnosti bilo bi otežano u okviru smanjenog TAC-a i smanjenih kvota država članica.

Na temelju rezultata procjene STECF-a, dodatnih elemenata sažetih u prethodnom odlomku i poteškoća u istodobnom ribolovu svih stokova na razini MSY-ja, posebno u situacijama u kojima bi to dovelo do prerane zabrane jedne ili više vrsta ribolova, u skladu s člankom 5. stavkom 3. Uredbe (EU) 2019/472 Europskog parlamenta i Vijeća[11] („višegodišnji plan za zapadne vode") predlaže se:

– povećanje TAC-a za kolju u zoni ICES-a 8c za 2024. sa 78 na 108 tona. U skladu sa savjetom ICES-a ta razina odgovara iskrcavanju tog stoka 2022., tj. posljednje godine za koju su dostupni podaci. Ako se TAC utvrdi na 108 tona, trenutačni ribolovni pritisak na kolju u zoni ICES-a 8c neće se povećati. To bi trebalo doprinijeti oporavku biomase tog stoka, za koji ICES u znanstvenom savjetu procjenjuje da je trenutačno ispod granične vrijednosti indeksa biomase ($I_{trigger}$). Osim toga, utvrđivanjem TAC-a na razini od 108 tona omogućit će se iskorištenje TAC-ova za oslića i lista. Nadalje, iako će se tom razinom smanjiti ukupni prihod flota, posebno španjolskih flota, prema *ad hoc* izvješću ribari će moći nastaviti ribolov do 18. rujna 2024.; i

– povećanje minimalne referentne veličine za očuvanje kolje u zoni ICES-a 8c za 2024. s 30 cm na 42 cm. U skladu s referentnom vrijednošću ICES-a za taj stok za 2023. i relevantnim izvješćem radne skupine ICES-a[12] 42 cm odgovara dužini tog stoka u zrelosti. Tom će se mjerom stoga bolje zaštititi nedorasle jedinke, što će doprinijeti oporavku biomase tog stoka, za koji ICES u znanstvenom savjetu procjenjuje da je trenutačno ispod $I_{trigger}$. Osim toga, bez te mjere razine TAC-a za kolju u zoni ICES-a 8c za 2024. trebalo bi dodatno smanjiti kako bi se omogućio oporavak kolje na potpodručju ICES-a 8 i u zoni ICES-a 9a. Ta bi se mjera trebala primjenjivati samo do donošenja delegiranog akta u skladu s člankom 15. stavkom 2.

---

11 Uredba (EU) 2019/472 Europskog parlamenta i Vijeća od 19. ožujka 2019. o utvrđivanju višegodišnjeg plana za stokove ulovljene u zapadnim vodama i njima susjednim vodama i za ribarstvo koje iskorištava te stokove, o izmjeni uredaba (EU) 2016/1139 i (EU) 2018/973 i o stavljanju izvan snage uredaba Vijeća (EZ) br. 811/2004, (EZ) br. 2166/2005, (EZ) br. 388/2006, (EZ) br. 509/2007 i (EZ) br. 1300/2008 (SL L 83, 25.3.2019., str. 1.).

12 https://doi.org/10.17895/ices.pub.23372990.v1
https://doi.org/10.17895/ices.pub.23541168.v1

višegodišnjeg plana za zapadne vode radi izmjene dijela A Priloga VII. toj uredbi izmjenom odgovarajuće tehničke mjere.

Osim toga, u skladu s člankom 5. stavkom 3. višegodišnjeg plana za zapadne vode predlaže se zabrana ciljanog ribolova kolje u zoni ICES-a 8c.

Kolja u atlantskim vodama oko Iberskog poluotoka (potpodručja ICES-a 9 i 10 i područje CECAF-a 34.1.1)

STECF upućuje na nalaze *ad hoc* izvješća za kolju u atlantskim vodama oko Iberskog poluotoka te napominje sljedeće: *„Aktivnost španjolskih flota bila je intenzivnija u posljednjem i prvom tromjesečju proteklih godina. Ograničavanje ribolova se simulira u četvrtom tromjesečju (TAC = 132 i 96 tona) ili trećem tromjesečju (TAC = 96 tona), uz pretpostavku da se primjenjuje bilo koja od raspoloživih fleksibilnih mogućnosti.”* Osim toga, STECF napominje sljedeće: *„Minimalni godišnji TAC na potpodručjima ICES-a 9 i10 te na području CECAF-a 34.1.1 (atlantske vode oko Iberskog poluotoka) potreban za poduzimanje ukupnog napora simuliranog u scenarijima primjenom opcije minimalnog ribolovnog napora (...) kreće se od 129 tona (razmjene, fleksibilne mogućnosti i prosječna mogućnost ulova) do 142 tone (bez zamjene i mogućnosti ulova na razini iz 2022.).”*

Osim procjene STECF-a, Komisija napominje da se u *ad hoc* izvješću, kako ga je preispitao STECF, smatra da TAC za kolju u atlantskim vodama oko Iberskog poluotoka utvrđen na razini koju savjetuje ICES dovodi do smanjenja ukupnog prihoda predmetnih španjolskih flota za 3,9 milijuna EUR (–34 %) u odnosu na prosječni prihod u razdoblju od 2020. do 2022. (uz pretpostavku mogućnosti ulova na razini iz 2022.). Osim toga, Komisija napominje da se u tom izvješću navodi da bi, kako bi se ribolovni napor do kraja 2024. zadržao na trenutačnoj razini, konačni TAC za kolju u atlantskim vodama oko Iberskog poluotoka trebalo utvrditi na razini od 141 tone, koja bi dovela do malog smanjenja ukupnog prihoda od 2,4 %. Naposljetku, Komisija napominje da bi svako smanjenje tog TAC-a nerazmjerno utjecalo na Španjolsku jer ona trenutačno ovisi o fleksibilnosti iz godine u godinu. Primjena te fleksibilnosti bila bi otežana u okviru smanjenog TAC-a i smanjenih kvota država članica.

Na temelju rezultata procjene STECF-a, dodatnih elemenata sažetih u prethodnom odlomku i poteškoća u istodobnom ribolovu svih stokova na razini MSY-ja, posebno u situacijama u kojima bi to dovelo do prerane zabrane jedne ili više vrsta ribolova, u skladu s člankom 5. stavkom 3. višegodišnjeg plana za zapadne vode predlaže se:

– povećanje TAC-a za kolju na potpodručjima ICES-a 9 i 10 te u vodama EU-a na području CECAF-a 34.1.1 za 2024. s 96 na 132 tone. U skladu sa savjetom ICES-a ta razina odgovara iskrcavanju tog stoka 2022., tj. posljednje godine za koju su dostupni podaci. Ako se TAC utvrdi na 132 tone, trenutačni ribolovni pritisak na kolju na potpodručju ICES-a 8 i u zoni 9a neće se povećati. To bi trebalo doprinijeti oporavku biomase tog stoka, za koji znanstveni savjet ICES-a procjenjuje da je trenutačno ispod $I_{trigger}$. Osim toga, utvrđivanjem konačnog TAC-a na razini od 132 tone omogućit će se iskorištenje TAC-ova za oslića i lista. Nadalje, iako će se tom razinom smanjiti ukupni prihod flota, posebno španjolskih flota, prema *ad hoc* izvješću ribari će moći nastaviti ribolov do 8. prosinca 2024.; odnosno

– iz istih razloga i pod istim uvjetima kao i za kolju u zoni 8c, povećanje minimalne referentne veličine za očuvanje kolje na potpodručjima ICES-a 9 i 10 te u vodama Unije na području CECAF-a 34.1.1 za 2024. s 30 cm na 42 cm.

Osim toga, u skladu s člankom 5. stavkom 3. višegodišnjeg plana za zapadne vode predlaže se zabrana ciljanog ribolova kolje na potpodručjima ICES-a 9 i 10 te u vodama Unije na području CECAF-a 34.1.1.

Dodatna smanjenja na temelju izuzeća od obveze iskrcavanja

Uzimajući u obzir primjenu obveze iskrcavanja, kvotama EU-a utvrđenima Uredbom (EU) 2024/257 uzimaju se u obzir odbačeni ulovi na temelju utvrđenih izuzeća; te količine ne moraju se iskrcati i oduzeti od kvota te se stoga oduzimaju od kvota Unije. Službe Komisije izračunale su ta smanjenja za 2024. u studenome 2023., a pristup primijenjen za te izračune i smanjenja utvrđeni su u popratnom dokumentu[13].

U studenome 2023. službe Komisije zbog pogreške nisu izračunale ta smanjenja za određene stokove za 2024. Službe Komisije sada su izračunale ta dodatna smanjenja u skladu s pristupom koji je već primijenjen za sve druge relevantne stokove za 2024. Stoga se predlaže da se, prema potrebi, izmijene kvote EU-a i kvote država članica za te stokove za 2024. kako bi se uzela u obzir potrebna smanjenja na temelju izuzeća od obveze iskrcavanja.

ICCAT

Europski parlament i Vijeće donijeli su 13. ožujka 2024. Uredbu (EU) 2024/897[14] o provedbi u pravo Unije određenih mjera za upravljanje, očuvanje i kontrolu u području ribarstva primjenjivih na području primjene Konvencije Međunarodne komisije za očuvanje atlantskih tuna (ICCAT).

Uredbom (EU) 2024/897 mijenjaju se članak 9. stavak 4. i članak 12. točke (f) i (g) Uredbe (EU) 2017/2107[15] umetanjem novih odredaba u potonju uredbu. Na temelju tih novih odredaba: i. države članice dužne su osigurati da istodobno ne bude aktivno više od 300 uređaja za privlačenje ribe s operativnim plutačama po plovilu; i ii. države članice dužne su, među ostalim, dostaviti povijesne podatke o ribolovnom alatu koji su plovila s okružujućim mrežama plivaricama koja plove pod njihovom zastavom postavila oko uređajâ za privlačenje ribe. Kako bi se izbjeglo preklapanje odredaba o istom pitanju, primjereno je izmijeniti članak 28. Uredbe (EU) 2024/257.

Rumenac okan u atlantskim vodama oko Iberskog poluotoka

---

13 https://oceans-and-fisheries.ec.europa.eu/document/download/fb2e7f71-b504-4c18-8921-9df35e72fe8b_en?filename=Atlantic-FOs-2024-regulation-Supporting%20document-Deductions.pdf

14 Uredba (EU) 2024/897 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. ožujka 2024. o izmjeni Uredbe (EU) 2017/2107 o utvrđivanju mjera za upravljanje, očuvanje i kontrolu primjenjivih na području primjene Konvencije Međunarodne komisije za očuvanje atlantskih tuna (ICCAT) i Uredbe (EU) 2023/2053 o uspostavi višegodišnjeg plana upravljanja plavoperajnom tunom u istočnom Atlantiku i u Sredozemnome moru (SL L, 2024/897, 19.3.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/897/oj).

15 Uredba (EU) 2017/2107 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. studenoga 2017. o utvrđivanju mjera za upravljanje, očuvanje i kontrolu primjenjivih na području primjene Konvencije Međunarodne komisije za očuvanje atlantskih tuna (ICCAT) i o izmjeni uredaba Vijeća (EZ) br. 1936/2001, (EZ) br. 1984/2003 i (EZ) br. 520/2007 (SL L 315, 30.11.2017., str. 1.).

Uredbom (EU) 2023/194 utvrđen je TAC za rumenca okana (*Pagellus bogaraveo*) na potpodručju ICES-a 9 (atlantske vode oko Iberskog poluotoka) za 2024. na razini od 114 tona.

ICES je 16. kolovoza 2024. objavio znanstveni savjet[16] za rumenca okana na potpodručju ICES-a 9 za 2025. i 2026. Za 2025. i 2026. ICES je prvi put pružio savjete za dvije različite populacije rumenca okana na tom području. ICES objašnjava da je to zato što se, kao prvo, na potpodručju ICES-a 9 pojavljuju dvije populacije rumenca okana: i. rumenac okan koji je raspoređen na potpodručju ICES-a 9 osim atlantskog dijela Gibraltarskih vrata (tj. galicijske i portugalske obale); i ii. rumenac okan raspoređen u atlantskom dijelu Gibraltarskih vrata i u zapadnom Sredozemnom moru. Drugo, ICES objašnjava da savjet Znanstvenog savjetodavnog odbora za ribarstvo (SAC) Opće komisije za ribarstvo Sredozemlja (GFCM) za rumenca okana na geografskim potpodručjima GFCM-a 1 i 3 (zapadno Sredozemno more) obuhvaća populaciju rumenca okana raspoređenu u zapadnom Sredozemnom moru i atlantskom dijelu Gibraltarskih vrata. Osim toga, prema najnovijem nacrtu savjeta SAC-a za taj stok za 2025.[17]: i. biomasa je ispod vrijednosti B_{lim}[18] od 2011.; ii. biomasa stoka 2024. iznosi 30 % vrijednosti B_{lim}; iii. biomasa će ostati ispod vrijednosti B_{lim} čak i ako ne bude ribolova u 2025.; i iv. ribolovna smrtnost trenutačno iznosi 204 % indikativne vrijednosti F_{MSY}[19]-ja. Nadalje, ICES je za rumenca okana u atlantskom dijelu Gibraltarskih vrata za 2025. i 2026. savjetovao da bi „ulove trebalo svesti na najmanju moguću razinu”. Stoga ribolov rumenca okana u atlantskom dijelu Gibraltarskih vrata u ostatku 2024. u okviru TAC-a za rumenca okana na potpodručju ICES-a 9 za 2024. može predstavljati ozbiljnu prijetnju tom stoku. Tu ozbiljnu prijetnju trebalo bi hitno riješiti.

Stoga se u skladu s člankom 4. stavkom 7. i člankom 8. stavkom 2. višegodišnjeg plana za zapadne vode predlaže suspenzija ribolova rumenca okana u atlantskom dijelu Gibraltarskih vrata što prije nakon stupanja na snagu ove Uredbe (tj. od 1. listopada 2024.).

16 https://doi.org/10.17895/ices.advice.26728699.v1

17 Nacrt savjeta iz izvješća sa sastanka radne skupine za procjenu stokova pridnenih vrsta za rumenca okana na geografskim potpodručjima 1 i 3: https://www.fao.org/gfcm/technical-meetings/detail/en/c/1696537/

18 „B_{lim}” je referentna točka za biomasu stoka u mrijestu ispod koje može doći do smanjene reproduktivne sposobnosti.

19 „F_{MSY}” je procijenjena ribolovna smrtnost koja uz određeni obrazac ribolova i u trenutačnim prosječnim okolišnim uvjetima daje dugoročni MSY.

2024/0216 (NLE)

Prijedlog

UREDBE VIJEĆA

o izmjeni Uredbe (EU) 2024/257 o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za 2024., 2025. i 2026. za određene riblje stokove koje se primjenjuju u vodama Unije i, za ribarska plovila Unije, u određenim vodama izvan Unije te o izmjeni Uredbe (EU) 2023/194 o utvrđivanju takvih ribolovnih mogućnosti za 2023. i 2024.

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 43. stavak 3.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

(1) Uredbom Vijeća (EU) 2024/257[20] utvrđene su ribolovne mogućnosti za 2024., 2025. i 2026. za određene riblje stokove koje se primjenjuju u vodama Unije i, za ribarska plovila Unije, u određenim vodama izvan Unije. Te bi ribolovne mogućnosti trebalo izmijeniti kako bi se uzelo u obzir objavljivanje znanstvenih savjeta.

(2) Uredbom (EU) 2024/257, kako je izmijenjena Uredbom (EU) 2024/1856[21], utvrđen je privremeni ukupni dopušteni ulov (TAC) inćuna (*Engraulis encrasicolus*) na potpodručjima ICES-a 9 i 10 te u vodama Unije na području 34.1.1 Odbora za ribarstvo istočnog dijela središnjeg Atlantika (CECAF) za razdoblje od 1. srpnja 2024. do 30. rujna 2024. na razini od 4997 tona, dok Međunarodno vijeće za istraživanje mora (ICES) ne objavi znanstveni savjet za inćuna u zoni ICES-a 9a za to razdoblje, te je dopušten nastavak ribolova. Nakon objave tog savjeta 21. lipnja 2024. konačni TAC za inćuna na potpodručjima ICES-a 9 i 10 te u vodama Unije na području CECAF-a 34.1.1 za razdoblje od 1. srpnja 2024. do 30. lipnja 2025. trebalo bi utvrditi na razini koju ICES savjetuje za zapadnu i južnu populaciju koje se pojavljuju na tom području. Osim toga, trebalo bi utvrditi poseban uvjet prema kojem ulovi u južnom dijelu područja TAC-a ne smiju premašiti 969 tona, u skladu sa savjetom ICES-a za populaciju koja se pojavljuje na tom području. Nadalje, kako bi se uzelo u obzir da su možda već ostvareni ulovi u okviru privremenog TAC-a, trebalo bi dopustiti ulov inćuna u južnom dijelu područja TAC-a u razdoblju od 1. srpnja 2024. do 30. rujna 2024. uz poseban uvjet od 969 tona, pod uvjetom da su ispunjeni određeni uvjeti.

---

[20] Uredba Vijeća (EU) 2024/257 od 10. siječnja 2024. o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za 2024., 2025. i 2026. za određene riblje stokove koje se primjenjuju u vodama Unije i, za ribarska plovila Unije, u određenim vodama izvan Unije te o izmjeni Uredbe (EU) 2023/194 (SL L, 2024/257, 11.1.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/257/oj).

[21] Uredba Vijeća (EU) 2024/1856 od 28. lipnja 2024. o izmjeni Uredbe (EU) 2024/257 o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za 2024., 2025. i 2026. za određene riblje stokove koje se primjenjuju u vodama Unije te, za ribarska plovila Unije, u određenim vodama izvan Unije i Uredbe (EU) 2023/194 o utvrđivanju takvih ribolovnih mogućnosti za 2023. (SL L, 2024/1856, 1.7.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1856/oj).

(3) Znanstveni, tehnički i gospodarski odbor za ribarstvo (STECF) objavio je 29. srpnja 2024. savjet o socioekonomskom učinku zadržavanja TAC-ova za kolju (*Pollachius pollachius*) u zoni ICES-a 8c i na potpodručjima 9 i 10 te u vodama Unije na području 34.1.1. Odbora za ribarstvo istočnog dijela središnjeg Atlantika (CECAF) za 2024. na razini koju savjetuje ICES[22]. STECF navodi razinu tih TAC-ova koja je potrebna kako bi se izbjegla pojava „vrsta koje ograničavaju ribolov”[23]. Stoga bi TAC-ove za 2024. utvrđene Uredbom (EU) 2024/257 trebalo povećati. U skladu s člankom 5. stavkom 3. Uredbe (EU) 2019/472 Europskog parlamenta i Vijeća[24] („višegodišnji plan za zapadne vode”), te bi TAC-ove trebalo utvrditi na razini od 108 tona u zoni ICES-a 8c i 132 tone na potpodručjima ICES-a 9 i 10 te u vodama Unije na području CECAF-a 34.1.1, čime će se, u skladu s tim savjetom, flotama omogućiti da nastave s radom do 18. rujna 2024. odnosno 8. prosinca 2024. te će se stoga smanjiti: i. pojava „vrsta koje ograničavaju ribolov” i prerana zabrana relevantnih vrsta ribolova i ii. povezani socioekonomski učinci na sektor ribarstva.

(4) Za određene dodatne stokove trebalo bi izmijeniti kvote EU-a i kvote država članica za 2024. kako bi se uzela u obzir potrebna smanjenja na temelju izuzeća od obveze iskrcavanja.

(5) Europski parlament i Vijeće donijeli su 13. ožujka 2024. Uredbu (EU) 2024/897[25] o provedbi u pravo Unije određenih mjera za upravljanje, očuvanje i kontrolu u području ribarstva primjenjivih na području primjene Konvencije Međunarodne komisije za očuvanje atlantskih tuna (ICCAT). Uredbom (EU) 2024/897 mijenjaju se članak 9. stavak 4. i članak 12. točke (f) i (g) Uredbe (EU) 2017/2107[26] umetanjem novih odredaba u potonju uredbu. Kako bi se izbjeglo preklapanje odredaba o istom predmetu, članak 28. Uredbe (EU) 2024/257 trebalo bi na odgovarajući način izmijeniti.

(6) Uredbom (EU) 2023/194 utvrđen je TAC za rumenca okana (*Pagellus bogaraveo*) na potpodručju ICES-a 9 za 2024. na razini od 114 tona. ICES je 16. kolovoza 2024. objavio savjet za taj stok za 2025. i 2026. Za 2025. i 2026. ICES je prvi put pružio savjete za dvije različite populacije rumenca okana na tom području. ICES objašnjava da je to zato što se, kao prvo, na potpodručju ICES-a 9 pojavljuju dvije populacije rumenca okana: i. rumenac okan koji je raspoređen na potpodručju ICES-a 9 osim atlantskog dijela Gibraltarskih vrata (tj. galicijske i portugalske obale); i ii. rumenac

---

22 https://doi.org/10.17895/ices.advice.21841014.v1

23 „Vrsta koja ograničava ribolov” je vrsta za koju više nema kvote i zbog koje se može dogoditi da jedno ili više ribarskih plovila mora prestati obavljati ribolov čak i ako još imaju raspoloživu kvotu za druge vrste.

24 Uredba (EU) 2019/472 Europskog parlamenta i Vijeća od 19. ožujka 2019. o utvrđivanju višegodišnjeg plana za stokove ulovljene u zapadnim vodama i njima susjednim vodama i za ribarstvo koje iskorištava te stokove, o izmjeni uredaba (EU) 2016/1139 i (EU) 2018/973 i o stavljanju izvan snage uredaba Vijeća (EZ) br. 811/2004, (EZ) br. 2166/2005, (EZ) br. 388/2006, (EZ) br. 509/2007 i (EZ) br. 1300/2008 (SL L 83, 25.3.2019., str. 1.).

25 Uredba (EU) 2024/897 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. ožujka 2024. o izmjeni Uredbe (EU) 2017/2107 o utvrđivanju mjera za upravljanje, očuvanje i kontrolu primjenjivih na području primjene Konvencije Međunarodne komisije za očuvanje atlantskih tuna (ICCAT) i Uredbe (EU) 2023/2053 o uspostavi višegodišnjeg plana upravljanja plavoperajnom tunom u istočnom Atlantiku i u Sredozemnome moru (SL L, 2024/897, 19.3.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/897/oj).

26 Uredba (EU) 2017/2107 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. studenoga 2017. o utvrđivanju mjera za upravljanje, očuvanje i kontrolu primjenjivih na području primjene Konvencije Međunarodne komisije za očuvanje atlantskih tuna (ICCAT) i o izmjeni uredaba Vijeća (EZ) br. 1936/2001, (EZ) br. 1984/2003 i (EZ) br. 520/2007 (SL L 315, 30.11.2017., str. 1.).

okan raspoređen u atlantskom dijelu Gibraltarskih vrata i u zapadnom Sredozemnom moru. Drugo, ICES objašnjava da savjet Znanstvenog savjetodavnog odbora za ribarstvo (SAC) Opće komisije za ribarstvo Sredozemlja (GFCM) za rumenca okana na geografskim potpodručjima GFCM-a 1 i 3 (zapadno Sredozemno more) obuhvaća populaciju rumenca okana raspoređenu u zapadnom Sredozemnom moru i atlantskom dijelu Gibraltarskih vrata. Osim toga, prema najnovijem nacrtu savjeta SAC-a za taj stok za 2025.: i. biomasa je ispod vrijednosti B_{lim}[27] od 2011.; ii. biomasa stoka 2024. iznosi 30 % vrijednosti B_{lim}; iii. biomasa će ostati ispod vrijednosti B_{lim} čak i ako ne bude ribolova u 2025.; i iv. ribolovna smrtnost trenutačno iznosi 204 % indikativne vrijednosti F_{MSY}[28]-ja. Nadalje, ICES je za rumenca okana u atlantskom dijelu Gibraltarskih vrata za 2025. i 2026. savjetovao da bi „ulove trebalo svesti na najmanju moguću razinu”. Stoga ribolov rumenca okana u atlantskom dijelu Gibraltarskih vrata u ostatku 2024. u okviru TAC-a za rumenca okana na potpodručju ICES-a 9 za 2024. može predstavljati ozbiljnu prijetnju tom stoku. Tu ozbiljnu prijetnju trebalo bi hitno riješiti. Stoga bi u skladu s člankom 4. stavkom 7. i člankom 8. stavkom 2. višegodišnjeg plana za zapadne vode trebalo suspendirati ribolov rumenca okana u atlantskom dijelu Gibraltarskih vrata.

(7) Uredbe (EU) 2024/257 i (EU) 2023/194 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.

(8) Odredbe ove Uredbe o izmjeni odredaba Uredbe (EU) 2024/257 u pogledu: i. kolje u zoni ICES-a 8c i na potpodručjima 9 i 10 te u vodama Unije na području CECAF-a 34.1.1, osim zabrane usmjerenog ribolova; i ii. ICCAT-a trebale bi se primjenjivati od 1. siječnja 2024., u skladu s razdobljem primjene izmijenjenih odredaba. TAC za inćuna na potpodručjima ICES-a 9 i 10 te u vodama Unije na području CECAF-a 34.1.1 trebao bi se primjenjivati od 1. srpnja 2024., ponovno u skladu s razdobljem primjene izmijenjene odredbe. Takva retroaktivna primjena ne utječe na načela pravne sigurnosti i zaštite opravdanih očekivanja jer se razina ribolovnih mogućnosti održava ili povećava.

(9) S obzirom na hitnost izbjegavanja prekida ribolovnih aktivnosti, ova bi Uredba trebala stupiti na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Izmjene Uredbe (EU) 2024/257

Uredba (EU) 2024/257 mijenja se kako slijedi:

1. članak 12.a zamjenjuje se sljedećim:

[27] „B_{lim}” je referentna točka za biomasu stoka u mrijestu ispod koje može doći do smanjene reproduktivne sposobnosti.

[28] „F_{MSY}” je procijenjena ribolovna smrtnost koja uz određeni obrazac ribolova i u trenutačnim prosječnim okolišnim uvjetima daje dugoročni MSY.

„Članak 12.a
Mjere za kolju u zonama ICES-a od 8a do 8e, na potpodručjima 9 i 10 te u vodama Unije na području CECAF-a 34.1.1

Minimalna referentna veličina za očuvanje od 42 cm primjenjuje se na:

(a) ulove kolje u zonama ICES-a 8a, 8b, 8d i 8e odnosno

(b) ulove kolje u zoni ICES-a 8c, na potpodručjima 9 i 10 te u vodama Unije na području CECAF-a 34.1.1.”

2. Članak 28. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 28.
Uređaji za privlačenje ribe za tropske tune

1. Zabranjuje se upotreba uređaja za privlačenje ribe na području primjene Konvencije ICCAT-a od 1. siječnja 2024. do 12. ožujka 2024.

2. Od 17. prosinca 2023. do 31. prosinca 2023. države članice osiguravaju da njihova ribarska plovila ne postavljaju uređaje za privlačenje ribe.”

(3) U članku 59. točka (aa) zamjenjuje se sljedećim:

„(aa) članak 12.a točka (a) primjenjuje se od 1. srpnja 2024. do 31. prosinca 2024. ili do datuma početka primjene delegiranog akta donesenog u skladu s člankom 15. stavkom 2. Uredbe (EU) 2019/1241 o izmjeni dijela A Priloga VII. toj uredbi u pogledu minimalne referentne veličine za očuvanje kolje u zonama ICES-a 8a, 8b, 8d i 8e, ovisno o tome što nastupi ranije.”

4. U članku 59. umeće se sljedeća točka (ab):

„(ab) članak 12.a točka (b) primjenjuje se od 1. listopada 2024. do 31. prosinca 2024. ili do datuma početka primjene delegiranog akta donesenog u skladu s člankom 15. stavkom 2. Uredbe (EU) 2019/1241 o izmjeni dijela A Priloga VII. toj uredbi u pogledu minimalne referentne veličine za očuvanje kolje na potpodručjima ICES-a 9 i 10 te u vodama Unije na području CECAF-a 34.1.1, ovisno o tome što nastupi ranije.”

(5) U članku 59. umeće se sljedeća točka (ia):

„(ia) U Prilogu I.A dijelu A, u tablici 18. i 19., bilješka 1. primjenjuje se od

1. listopada 2024. do 31. prosinca 2024.;”

6. Prilog I.A dio A mijenja se u skladu s Prilogom I. dijelom I. ove Uredbe.

7. Prilog I.A dio B mijenja se u skladu s Prilogom I. dijelom II. ove Uredbe.

Članak 2.

Izmjene Uredbe (EU) 2023/194

Uredba (EU) 2023/194 mijenja se kako slijedi:

1. u članku 59. umeću se sljedeće točke (ha) i (hb):

„(ha) U Prilogu I.A dijelu E, u tablici za rumenca okana (*Pagellus bogaraveo*) u vodama Unije i međunarodnim vodama na potpodručju ICES-a 9, bilješka 1. primjenjuje se od 1. siječnja 2024. do 31. prosinca 2024.;

(hb) u Prilogu I.A dijelu E, u tablici za rumenca okana (*Pagellus bogaraveo*) u vodama Unije i međunarodnim vodama na potpodručju ICES-a 9, bilješka 2. primjenjuje se od 1. listopada 2024. do 31. prosinca 2024.;”

2. Prilog I.A dio E mijenja se u skladu s Prilogom II. ovoj Uredbi.

Članak 3.

Stupanje na snagu i primjena

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. siječnja 2024.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu,

Za Vijeće
Predsjednik